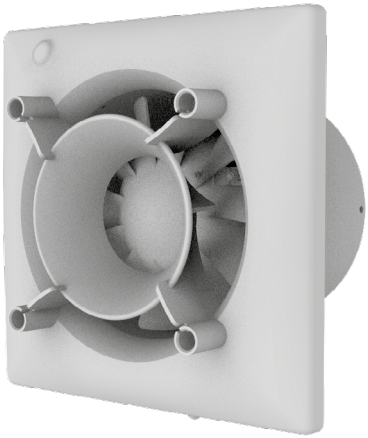


Эйс
Эйс Ван

RU

ОСЕВОЙ ВЕНТИЛЯТОР
Руководство пользователя

VENTS

www.ventilation-system.com

СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки 5
Краткое описание 5
Правила эксплуатации 5
Структура условного обозначения 6
Монтаж 8
Подключение к электросети 12
Алгоритм работы электроники 14
Правила технического обслуживания 16
Правила хранения и транспортировки 17
Устранение неисправностей 17
Гарантии изготовителя 18

Настоящее руководство пользователя является основным эксплуатационным документом, предназначено для ознакомления технического, обслуживающего и эксплуатирующего персонала.
Руководство пользователя содержит сведения о назначении, составе, принципе работы, конструкции и монтаже изделия (-ий) Эйс / Эйс Ван и всех его (их) модификаций.
Технический и обслуживающий персонал должен иметь теоретическую и практическую подготовку относительно систем вентиляции и выполнять работы в соответствии с правилами охраны труда и строительными нормами и стандартами, действующими на территории государства.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СПОСОБСТВУЕТ ОБЕСПЕЧЕНИЮ НАДЕЖНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА ЕГО СЛУЖБЫ. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ, ТАК КАК В НЕМ ИЗЛОЖЕНЫ ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием.

Данным изделием могут пользоваться дети 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они при этом находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию изделия и осознают возможные риски. Детям запрещается играть с данным изделием.
Очистку и обслуживание изделия не должны выполнять дети без присмотра.

Должны быть предприняты меры предосторожности для того, чтобы избежать обратного потока газов в помещение из открытых дымоходов или устройств, сжигающих топливо.

Подключение к электросети необходимо осуществлять через средство отключения, имеющее разрыв контактов на всех полюсах, обеспечивающее полное отключение при условиях перенапряжения категории III, встроенное в стационарную проводку в соответствии с правилами устройства электроустановок.

Убедитесь, что изделие отключено от сети питания перед удалением защиты.

Все работы, описанные в данном руководстве, должны быть выполнены опытными специалистами, прошедшими обучение и практику по установке, монтажу, подключению к электросети и техническому обслуживанию вентиляционных установок.
Не пытайтесь самостоятельно установливать изделие, подключать к электросети и производить техническое обслуживание. Это небезопасно и невозможно без специальных знаний.
Перед проведением любых работ необходимо отключить сеть электропитания.
При монтаже и эксплуатации изделия должны выполняться требования руководства, а также требования всех применимых местных и национальных строительных, электрических и технических норм и стандартов.
Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, проводить только при снятом напряжении сети.

Подключение изделия к сети должен осуществлять квалифицированный электрик, имеющий право самостоятельной работы с установками напряжением электропитания до 1000 В, после изучения данного руководства пользователя.
Перед установкой изделия убедитесь в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в корпусе изделия посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки.
Во время монтажа изделия не допускайте сжатия корпуса! Деформация корпуса может привести к заклиниванию крыльчатки и повышенному шуму.
Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать его каким-либо модификациям и доработкам.
Перемещаемый в системе воздух не должен содержать пыли, твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов.
Запрещается использовать изделие в легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде, содержащей, например, пары спирта, бензина, инсектицидов.
Не закрывайте и не загораживайте всасывающее и выпускное отверстия изделия, чтобы не мешать оптимальному потоку воздуха.
Не садитесь на изделие и не кладите на него какие-либо предметы.
Информация, указанная в данной инструкции, является верной на момент подготовки документа. Из-за непрерывного развития продукции компания оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в технические характеристики, конструкцию или комплектацию изделия.
Не дотрагивайтесь до изделия мокрыми или влажными руками.
Не дотрагивайтесь до изделия, будучи босиком.
Запрещается монтаж либо эксплуатация изделия до полного окончания строительных и отделочных работ в помещении, где оно будет установлено.
ПЕРЕД МОНТАЖОМ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ РУКОВОДСТВАМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ПО ОКОНЧАНИИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЕ ПОДЛЕЖИТ ОТДЕЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ.
НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВМЕСТЕ С НЕОТСОРТИРОВАННЫМИ БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Вентилятор	— 1 шт.
Шурупы с дюбелями	— 4 шт.
Отвертка пластиковая (только для моделей с таймером)	— 1 шт.
Руководство пользователя	— 1 шт.
Коробка упаковочная	— 1 шт.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Изделие представляет собой осевой вентилятор для вытяжной вентиляции небольших и средних бытовых помещений. Конструкция вентилятора может включать обратный клапан, который препятствует перетеканию воздуха в помещение при выключенном вентиляторе.
Вентилятор изготавливается для канала диаметром 100 и125 мм.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вентилятор предназначен для подключения к однофазной сети переменного тока Параметры электросети указаны на упаковке и/или наклейке на корпусе изделия.
Тип защиты от доступа к опасным частям и проникновение воды — IP44.
ВНИМАНИЕ! Тип защиты указан для смонтированного изделия.

Вентилятор разрешается эксплуатировать внутри помещений при температуре окружающего воздуха в пределах от +1 °С до +40 °С.
ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать вентилятор вне зоны указанных температур.

По типу защиты от поражения электрическим током изделие относится к устройствам II класса (230 В/50 Гц; 220 В/60 Гц) или III класса (12 В/50 Гц) и не требует заземления.

СТРУКТУРА УСЛОВНОГО ОБОЗНАЧЕНИЯ

100 Эйс-I В Л (220 В/60 Гц)

Параметры электросети
_ — 230 В/50 Гц по умолчанию
(220 В/60 Гц) — 220 В/60 Гц

Модификации двигателя:
_ — односкоростной двигатель
Дуо — двухскоростной двигатель
Л — двигатель с подшипниками качения
12 — двигатель с номинальным напряжением 12 В/50 Гц
ЕС — ЕС мотор

Дополнительные опции:
В — шнурковый выключатель
Т — таймер задержки выключения
Т1 — таймер задержки включения и выключения
ВТ — шнурковый выключатель и таймер задержки выключения
ТН — датчик влажности и таймер задержки выключения
ВТН — шнурковый выключатель, датчик влажности и таймер задержки выключения

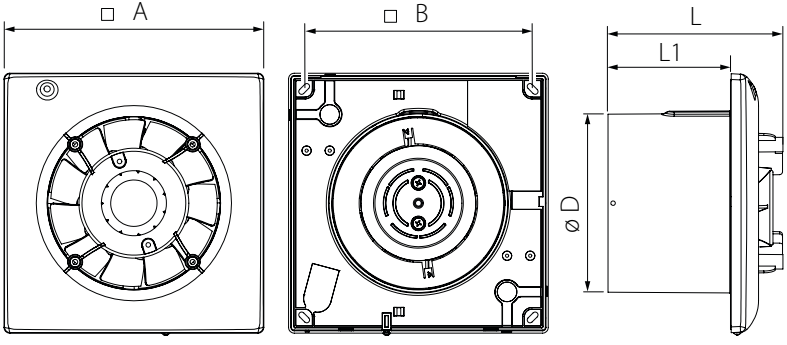
Индикатор
_— без индикатора работы по умолчанию
I — с индикатором работы

Серия вентилятора
Эйс; Эйс Ван

Диаметр выходного патрубка, мм

Доступность опций в зависимости от модели вентилятора

	Л	В	Т	Т1	ВТ	ТН	ВТН
Эйс;	+	+	+	+	+	+	+
Эйс Ван	+	+	+	+	–	+	–



Размеры, мм

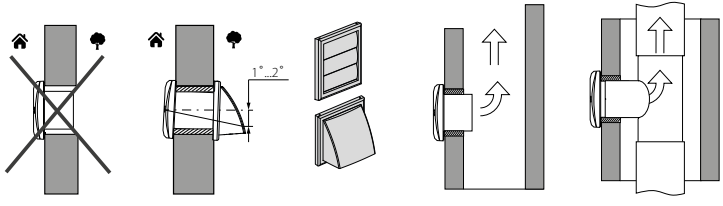
	D	A	B	L	L1
100 Эйс **100 Эйс Ван**	99	151	128	115	79
125 Эйс	124	180	158	122	85

МОНТАЖ

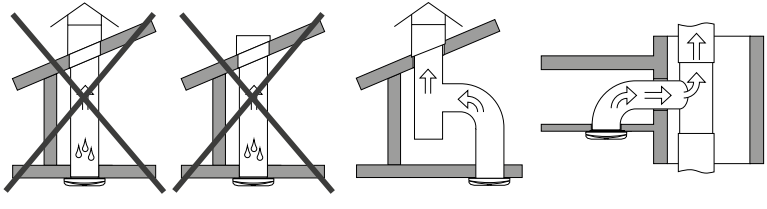
Вентилятор предназначен для настенного (с двигателями на подшипниках скольжения и качения) или потолочного (только с двигателями на подшипниках качения, опция Л) монтажа и может использоваться для выброса воздуха непосредственно на улицу через круглый канал или через систему воздуховодов. В случае монтажа через систему воздуховодов выберите сечение воздуховода в соответствии с типоразмером вентилятора.

При установке с выбросом воздуха непосредственно на улицу через стену обязательно установите с внешней стороны вентиляционную защитную решетку с гравитационными жалюзи или вентиляционный колпак для исключения попадания в канал осадков типа дождя или снега, а также листьев, веток и др. Для снижения риска возникновения конденсата в воздуховоде обязательно необходимо заизолировать пространство между отверстием в стене и воздуховодом. Воздуховод должен быть наклонен вниз в сторону улицы на 1...2 градуса для вытекания конденсата на улицу в случае его возникновения.

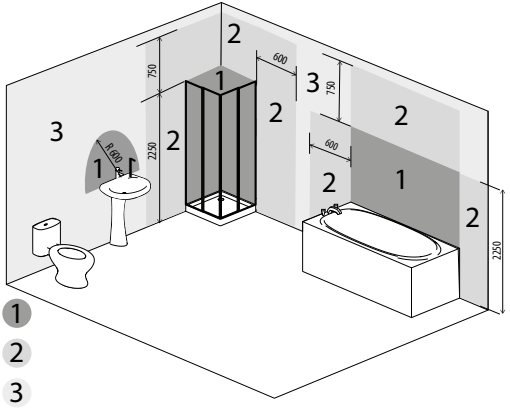
Система воздуховодов не должна превышать 5 метров и иметь более двух изгибов.



При потолочном монтаже не допускается выброс воздуха вертикально вверх даже при наличии защитного зонта на крыше. При потолочном монтаже и выбросе воздуха на крышу система воздуховодов должна включать в себя конденсатоотвод. Конденсатоотвод не входит в комплект поставки вентилятора и приобретается отдельно.



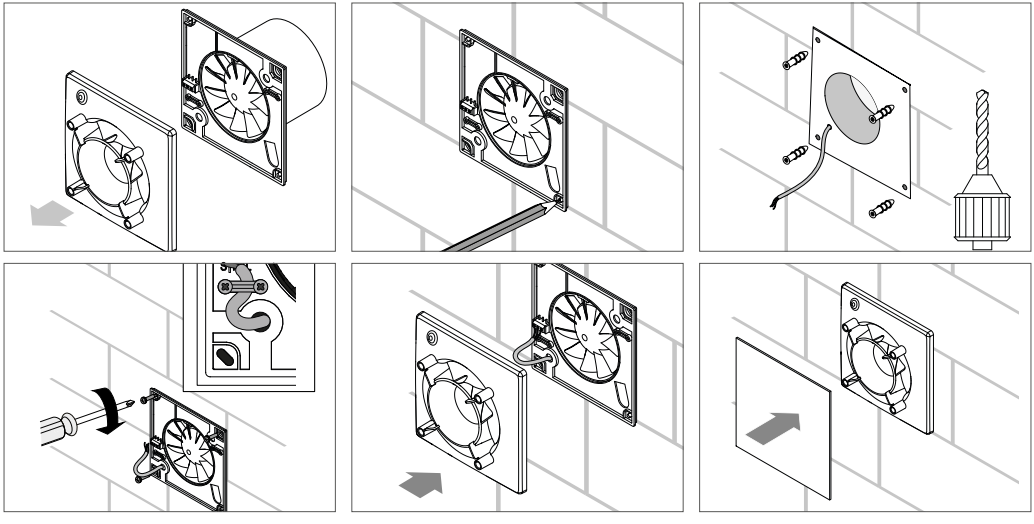
Перед установкой вентилятора убедитесь в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в корпусе вентилятора посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки.
Во время монтажа вентилятора не допускайте сжатия корпуса! Деформация корпуса может привести к заклиниванию крыльчатки и повышенному шуму.



Установка изделий возможна в зонах, соответственно нижеприведенной таблице при условии, что монтаж и подключение будут выполнены в соответствии с требованиями IEC 60364-7-701 (в актуальной редакции), а также в соответствии с требованиями национальных стандартов страны его установки.
Изделие Ейс Ван можно устанавливать в зоне 1 ванной комнаты, где он не может подвергаться воздействию струй воды, кроме водяного спрея от душа.

Ейс Ван	1 2 3
Ейс	2 3

Снимите лицевую панель. Разметьте и просверлите отверстия для крепления вентилятора. Закрепите изоляционную прокладку. Установите и подключите вентилятор к сети в соответствии со схемой подключения. Установите лицевую панель, а затем — декоративную лицевую панель.



Дюбеля и шурупы предназначены для бетонных и кирпичных стен. В случае если стены выполнены из другого материала (гипсокартон, дерево и т. п.), используйте для крепления вентилятора соответствующий для данных материалов крепеж (не входит в комплект поставки вентилятора и приобретается отдельно).

ВНИМАНИЕ!
Декоративная лицевая панель приобретается отдельно.

ВНИМАНИЕ!
При комплектации вентилятора обратным клапаном запрещается эксплуатация вентилятора без клапана.

ВНИМАНИЕ!
Завод провода питания должен быть производен только в месте в корпусе, предусмотренном производителем. Завод кабеля питания в самостоятельно проделанное отверстие снимает с производителя ответственность за изделие и аннулирует гарантию.
Провода питания необходимо зачистить от изоляции на 6-8 мм.

После установки передайте данную инструкцию конечному пользователю для изучения.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

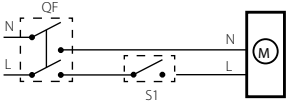
Условные обозначения клемм на схемах подключения:

L — фаза/~12 В
N — ноль/~12 В
S — линия управления таймером

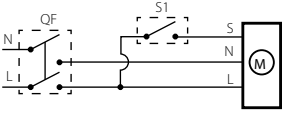
S1 — внешний выключатель
QF — двухполюсный выключатель

ВНИМАНИЕ! Вентилятор, рассчитанный на номинальное сетевое напряжение 12 В (указано на упаковке и корпусе вентилятора), подключать только к сети ~12 В!

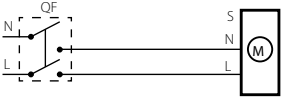
100 (EC)/125



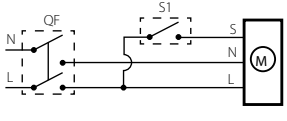
100 (EC)/125 T



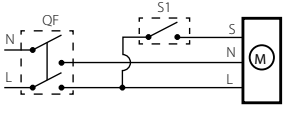
100 (EC)/125 B/BT



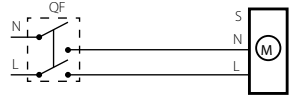
100 (EC)/125 T1



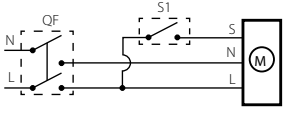
100 (EC)/125 TH



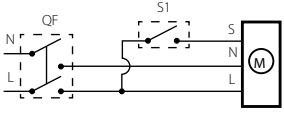
100 (EC)/125 BTH



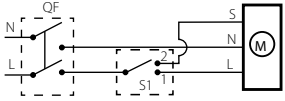
100/125 T1 Дуо



100/125 TH Дуо



100/125 Дуо*



*** ВНИМАНИЕ! Запрещено замыкать между собой контакты S и L.**
Это приведет к выходу изделия из строя.

АЛГОРИТМ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОНИКИ

Вентилятор с таймером T начинает работу при подаче управляющего напряжения на входную клемму **S** внешним выключателем (например, включение освещения в помещении). После снятия управляющего напряжения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером, которое составляет от 2 до 30 минут.
Для модели **BT** включение-выключение реализуется внутренним шнурковым выключателем.

Вентилятор с таймером T1 при подаче управляющего напряжения на вход **S** внешним выключателем (например, включение освещения в помещении) запускается таймер задержки включения, при этом лопасти вентилятора не вращаются. Значение времени задержки включения составляет от 0 до 2 минут. Выбрать диапазон регулирования можно с помощью потенциометра на плате таймера.
После снятия управляющего напряжения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером задержки выключения, которое составляет от 2 до 30 минут.

Вентилятор с таймером T1 Дуо работает на 1-й скорости, при подаче управляющего напряжения на вход **S** внешним выключателем запускается таймер задержки включения от 0 до 2 минут, и вентилятор переходит на 2-ю скорость. Выбрать диапазон регулирования можно с помощью потенциометра на плате таймера.
После снятия управляющего напряжения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером задержки выключения, которое составляет от 2 до 30 минут, затем переключается на 1-ю скорость.

Вентилятор с таймером и датчиком влажности TH начинает работу при подаче управляющего напряжения на входную клемму **S** или при превышении установленного уровня влажности **H**, который составляет от ~60 % до ~90 %. После снятия управляющего напряжения или при понижении уровня влажности **H** вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером задержки выключения, которое составляет от 2 до 30 мин.

Двухскоростной вентилятор с таймером и датчиком влажности TH Дуо включается на 2-ю скорость при превышении заданного уровня влажности в помещении от 60 до 90 %. После снижения уровня влажности до установленного значения вентилятор продолжает работать в течение 5 минут и переходит на 1-ю скорость. Вентилятор можно включить в ручном режиме, например, с помощью выключателя освещения.
После включения выключателя вентилятор переключится на 2-ю скорость с задержкой по времени 45 с. После выключения выключателя вентилятор продолжит работать на 2-й скорости в течение времени, заданного таймером задержки выключения, от 2 до 30 минут, затем переключится на 1-ю скорость. Для установки максимального уровня влажности необходимо установить регулятор потенциометра в положение $\mathbf{H}_{max}$ (90 %).

**ПЛАТА ТАЙМЕРА НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ СЕТИ.
ПЕРЕД НАСТРОЙКОЙ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВЕНТИЛЯТОР ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕН ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ**

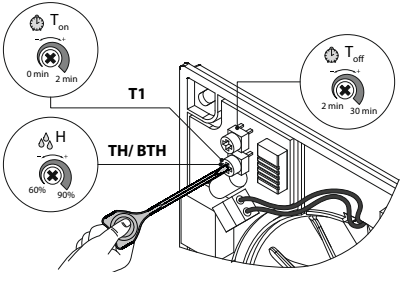
Ton — для регулировки времени задержки включения вентилятора поверните ручку потенциометра Ton по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки включения соответственно (от 0 до 2 минут).

Toff — для регулировки времени задержки выключения вентилятора поверните ручку потенциометра Toff по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки выключения соответственно (от 2 до 30 минут).

H — для регулировки порога влажности поверните ручку потенциометра H по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения значения срабатывания датчика влажности соответственно (от 60 % до 90 %).

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕТАЛЛИЧЕСКУЮ ОТВЕРТКУ, НОЖ И ДРУГИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ ДЛЯ НАСТРОЙКИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПЛАТЫ ЭЛЕКТРОНИКИ

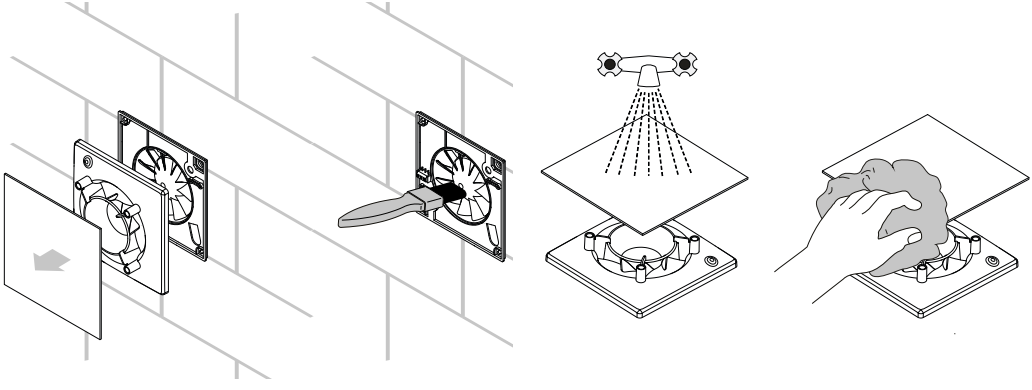
В комплект поставки вентилятора входит специальная пластиковая отвертка для регулировки настроек вентилятора. Используйте ее, если необходимо изменить время задержки включения или выключения вентилятора или порог уровня влажности.



ПРАВИЛА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ РАЗРЕШЕНО ТОЛЬКО ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЕГО ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Поверхности изделия требуют периодической (не реже, чем раз в 6 месяцев) очистки от грязи и пыли.
Чистку проводят мягкой тканью и кисточкой с использованием водного раствора моющего средства. Необходимо избегать попадания жидкости на электрокомпоненты. После чистки поверхности необходимо протереть насухо.



ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Хранить изделие необходимо в заводской упаковке в вентилируемом помещении при температуре от +5 ˚С до +40 ˚С и относительной влажности не выше 70 %.
- Наличие в воздухе паров и примесей, вызывающих коррозию и нарушающих изоляцию и герметичность соединений, не допускается.
- Для погрузочно-разгрузочных работ используйте соответствующую подъемную технику для предотвращения возможных повреждений изделия.
- Во время погрузочно-разгрузочных работ выполняйте требования перемещений для данного типа грузов.
- Транспортировать разрешается любым видом транспорта при условии защиты изделия от атмосферных осадков и механических повреждений. Транспортировка изделия разрешена только в рабочем положении.
- Погрузка и разгрузка должны производиться без резких толчков и ударов.
- Перед первым включением после транспортировки при низких температурах изделие необходимо выдержать при температуре эксплуатации не менее 3–4 часов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
При подключении к сети вентилятор не вращается, не реагирует на органы управления.	Не подключена питающая сеть.	Убедитесь, что питающая сеть подключена правильно, в противном случае устраните ошибку подключения.
	Неисправность во внутреннем подключении.	Обратитесь в сервисный центр.
Низкий расход воздуха.	Засорена система вентиляции.	Очистите систему вентиляции.
Повышенный шум или вибрация.	Засорена крыльчатка.	Очистите крыльчатку.
	Вентилятор не закреплен или неверно смонтирован.	Устраните ошибку монтажа.
	Засорена система вентиляции.	Очистите систему вентиляции.

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель устанавливает гарантийный срок изделия длительностью 24 месяцев с даты продажи изделия через розничную торговую сеть при условии выполнения пользователем правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации изделия.

В случае появления нарушений в работе изделия по вине изготовителя в течение гарантийного срока пользователь имеет право на бесплатное устранение недостатков изделия посредством осуществления изготовителем гарантийного ремонта.

Гарантийный ремонт состоит в выполнении работ, связанных с устранением недостатков изделия, для обеспечения возможности использования такого изделия по назначению в течение гарантийного срока. Устранение недостатков осуществляется посредством замены или ремонта комплектующих или отдельной комплектующей изделия.

Гарантийный ремонт не включает в себя:

- периодическое техническое обслуживание;
- монтаж/демонтаж изделия;
- настройку изделия.

Для проведения гарантийного ремонта пользователь должен предоставить изделие, руководство пользователя с отметкой о дате продажи и расчетный документ, подтверждающий факт покупки.

Модель изделия должна соответствовать модели, указанной в руководстве пользователя.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь к продавцу.

Гарантия изготовителя не распространяется на нижеприведенные случаи:

- непредоставление пользователем изделия в комплектности, указанной в руководстве пользователя, в том числе демонтаж пользователем комплектующих изделия;
- несоответствие модели, марки изделия данным, указанным на упаковке изделия и в руководстве пользователя;
- несвоевременное техническое обслуживание изделия;
- наличие повреждений корпуса и внутренних узлов изделия;
- внесение в конструкцию изделия изменений или осуществление доработок изделия;
- замена и использование узлов, деталей и комплектующих изделия, не предусмотренных изготовителем;
- использование изделия не по назначению;
- нарушение пользователем правил монтажа изделия;
- нарушение пользователем правил управления изделием;

- подключение изделия к электрической сети с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя;
- выход изделия из строя вследствие скачков напряжения в электрической сети;
- осуществление пользователем самостоятельного ремонта изделия;
- осуществление ремонта изделия лицами, не уполномоченными на то изготовителем;
- истечение гарантийного срока изделия;
- нарушение пользователем установленных правил перевозки изделия;
- нарушение пользователем правил хранения изделия;
- совершение третьими лицами противоправных действий по отношению к изделию;
- выход изделия из строя вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы (пожара, наводнения, землетрясения, войны, военных действий любого характера, блокады);
- отсутствие пломб, если наличие таковых предусмотрено руководством пользователя;
- непредоставление руководства пользователя с отметкой о дате продажи изделия;
- отсутствие расчетного документа, подтверждающего факт покупки изделия.

ВЫПОЛНЯЙТЕ ТРЕБОВАНИЯ ДАННОГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛИТЕЛЬНОЙ БЕСПЕРЕБОЙНОЙ РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ РАССМАТРИВАЮТСЯ ПОСЛЕ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ИМ ИЗДЕЛИЯ, ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА, РАСЧЕТНОГО ДОКУМЕНТА И РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ С ОТМЕТКОЙ О ДАТЕ ПРОДАЖИ

Свидетельство о приемке

Эйс _____

Клеймо приемщика _____

Продан _____
(наименование и штамп продавца)

_____

Дата продажи _____

Вентилятор признан годным к эксплуатации

Производитель: ООО «Вентиляционные системы», Украина, Киев, ул. М. Коцюбинского, 1
Адрес производственных мощностей:
Украина, Киевская область, Фастовский район, г. Боярка, ул. Соборности, 36